

ŞEKERLİ YAĞMURLU TARİFLER

Eva Manzano
Mónica Gutiérrez Serna

Çeviren: Saliha Nilüfer

Yapı Kredi Yayınları - 5432
Doğan Kardeş - 969

Şekerli Yağmurlu Tarifler / Eva Manzano
Resimleyen: Mónica Gutiérrez Serna
Özgün adı: Recetas de Iluvia y azúcar
Çeviren: Saliha Nilüfer

Kitap editörü: Ersel Topraktepe
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Elma Basım Yayın İletişim Hizmetleri San. Tic. Ltd. Şti.
Tevfikbey Mah. Halkalı Cad. No: 162/7 Küçükçekmece / İstanbul
Telefon: (0 212) 697 30 30
Sertifika No: 12058

Çeviriye temel alınan baskı: Thule Ediciones, Barcelona, 2010
1. baskı: İstanbul, Ağustos 2019
ISBN 978-975-08-4551-2

Text copyright © Eva Manzano, 2010
Illustration copyright © Mónica Gutiérrez Serna, 2010

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2016
Sertifika No: 44719

Bütün yayın hakları saklıdır.
Bu kitap yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
İstiklal Caddesi No: 161 Beyoğlu 34433 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 Faks: (0 212) 293 07 23
<http://www.ykykultur.com.tr>
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
[facebook.com/YapıKrediKulturSanatYayincilik](https://www.facebook.com/YapıKrediKulturSanatYayincilik)
twitter.com/YKYHaber
[instagram.com/yapikrediyayinlari](https://www.instagram.com/yapikrediyayinlari)

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.

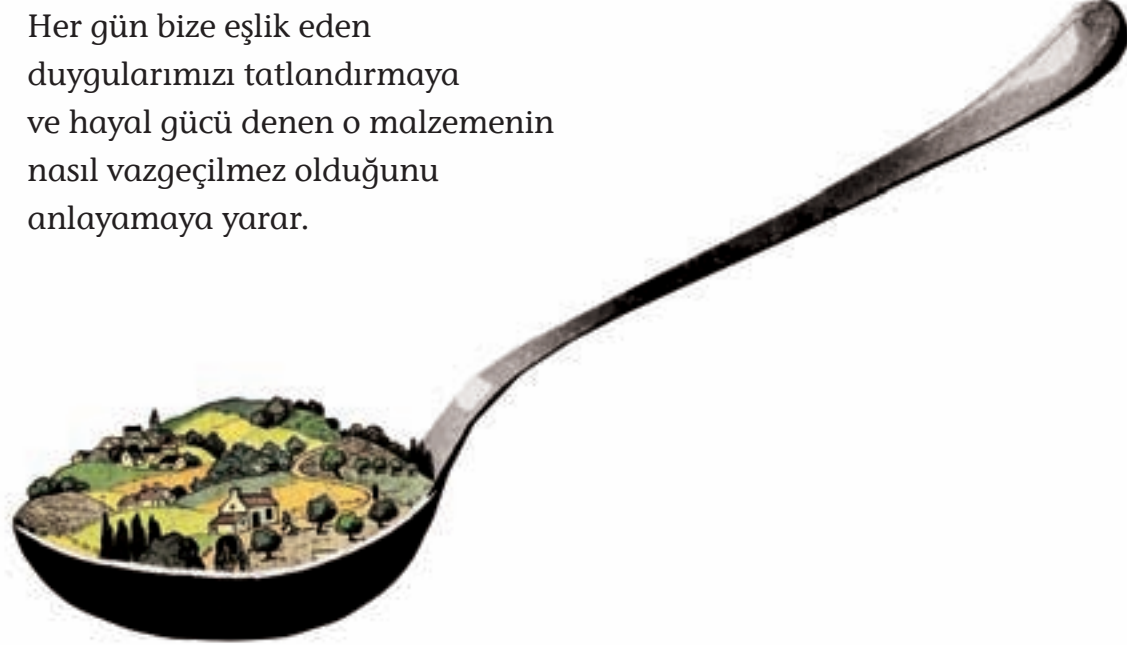
Dünyanın kusursuz değil ama daima büyüleyici
olduğunu kabullenmeyi öğreten annemle babama.
Olivia'ya.

E. M.

Etrafında onca duyguyu ve heyecanı yaşadığımız
yeni yıl sofralarının kızarmış ekmekleri ve çikolatalı
Meksika soslarına.

M. G. S.

Küçükken okuduğum
büyüklere ait bir kitapta
dilersen hayatı kaşık kaşık
yiyebilirsin deniyordu.
Okuyacağın bu tarifler çok faydalıdır:
Her gün bize eşlik eden
duygularımızı tatlandırmaya
ve hayal gücü denen o malzemenin
nasıl vazgeçilmez olduğunu
anlamaya yarar.



Ağırbaşlılık

Kopmak Bilmeyen Kökler

Derler ki ağırbaşlılık aslında hayvanlar âlemine ait bir çalıdır. Niye dersen, çünkü üstü tüylerle kaplıdır. Dağların doruklarında yetişir ve insanın kanını sakinleştiren bir koku salar. Nesli tükenme tehlikesiyle karşı karşıya kaldı ama soğuk iklimlere direnebildiği için yok olup gitmedi. Ufak te-

fek olduğuna bakıp da aldanmayasın, dünyanın en uzun köklerine sahiptir. Ve istemediği sürece onu topraktan sökmen imknsızdır. Çok eskiden pek değerli bulunurdu herkesçe; kuvvetin insanın mantığını ele geçirdiği zor anlarda, karar vermek için bir kenarda saklanırdı.

Ağırbaşlı olmak için tarif:

1. Mentoll bađa ayı demle.
2. Bir göktaşı kökü bul, iini çıkar ve kaynamaya bırak.
3. Küçük m küçük Őeyleri gözlemle: Örneđin bir kirpiđin yolculuđunu.
4. Smklbceđin evini nasıl yaptđını izle.
5. Sonra demlediđin ayı oyuncak fincanla yudumla.



